STATUTORY INSTRUMENTS

1987 No. 2089

REGISTRATION OF BIRTHS, DEATHS, MARRIAGES, ETC.

ENGLAND AND WALES

The Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987

Made---26th November 1987Coming into force--1st January 1988

The Registrar General in exercise of the powers conferred on her by Schedule 1 to this instrument, as extended by sections 2(2) and 3(2) of the Welsh Language Act 1967(1), and of all other powers enabling her in that behalf, with the concurrence and approval of the Secretary of State for Wales(2), hereby makes the following Regulations:

Citation, commencement and interpretation

1.—(1) These Regulations may be cited as the Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987 and shall come into force on 1st January 1988.

(2) In these Regulations, unless the context otherwise requires-

- (a) "the Act" means the Births and Deaths Registration Act 1953(3);
- (b) "the principal Regulations" means the Registration of Births and Deaths Regulations 1987(4) and any expression used in these Regulations which is also used in the principal Regulations has the same meaning as in those Regulations;
- (c) any reference in a regulation to a numbered paragraph is to the paragraph of that regulation bearing that number;
- (d) any reference to a numbered form is to the form bearing that number in Schedule 2 to these Regulations.

⁽**1**) 1967 c. 66.

⁽²⁾ The concurrence of the Secretary of State is required in relation to the exercise of the powers conferred by the provisions specified in paragraph 2 of Schedule 1 to this instrument and his approval is required in relation to the exercise of the powers conferred by the provisions specified in the remaining paragraphs of the Schedule.

⁽**3**) 1953 c. 20.

⁽⁴⁾ S.I. 1987/2088.

(3) Where a still-born child is found exposed or a dead body is found, any reference in these Regulations to the place where the still-birth or death occurred is, if the place is unknown, to be construed as a reference to the place where the still-born child or the deceased was found.

Commencement Information

II Reg. 1 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)

Prescribed forms for registration of births and deaths

2. Subject to the provisions of regulation 6(2) of these Regulations, in relation to births and deaths occurring in Wales–

- (a) forms 1 to 16 in Schedule 2 to these Regulations shall be the prescribed forms in place of the corresponding forms ("the English forms"), that is to say forms 1 to 6, 9 to 11, 13 to 18 and 20, in Schedule 2 to the principal Regulations;
- (b) references to any of the English forms in the principal Regulations shall have effect as referring instead to the corresponding form in Schedule 2 to these Regulations.

Commencement Information

I2 Reg. 2 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)

Prescribed words

3. Where a regulation in the principal Regulations specified in column (1) of Schedule 3 to these Regulations requires the use of a form of words set out in column (2), the form of words set out opposite thereto in column (3) shall be used in any Welsh version.

Commencement Information I3 Reg. 3 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)

Registration and re-registration of live-births occurring in Wales

4.—(1) Subject to paragraph (2), where a qualified informant, giving information relating to the registration or re-registration of a birth which occurred in Wales, elects for the particulars required by Part III, IV or V of the principal Regulations to be entered in Welsh as well as in English, the registrar shall enter those particulars accordingly.

(2) Paragraph (1) of this regulation shall apply only where-

- (a) the informant gives the requisite information either-
 - (i) personally, before the expiration of 3 months from the date of the birth of the child, to the relevant registrar; or
 - (ii) by declaration under section 6 or 9 of the Act, before a superintendent registrar or registrar in Wales; and
- (b) the informant gives such information in Welsh and the officer to or before whom he gives it can understand and write Welsh.

(3) Where under paragraph (2) of regulation 14 of the principal Regulations (giving or alteration of name after registration) a superintendent registrar or registrar makes an entry in space 17 of an

entry of birth which has been completed in Welsh as well as in English, he shall add the Welsh version of the words prescribed by sub-paragraph (a) or (b) (as the case may be) of that paragraph.

Commencement Information

I4 Reg. 4 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)

Registration of still-births occurring in Wales

5.—(1) Forms 8 and 9 may be completed in English only or in both English and Welsh.

- (2) Where a still-birth is registered upon the attendance of a qualified informant and-
 - (a) the informant elects for the particulars relating to the still-birth to be entered in Welsh as well as in English; and
 - (b) the informant gives the requisite information in Welsh and the officer to whom he gives it can understand and write Welsh,

the registrar shall, subject to paragraph (3), enter the particulars in both English and Welsh.

- (3) When completing space 2 of the entry (other than in a case in which paragraph (4) applies)-
 - (a) if the still-birth is registered on production of a form 8 or of a notification from the coroner that he does not intend to hold an inquest, the registrar shall enter the cause of death, in accordance with regulation 34(2)(b) or 35 of the principal Regulations, precisely as stated on the form or the notification except that any particulars recorded in Welsh shall, if the informant so requests, be excluded from the entry if the still-birth is to be registered in English only;
 - (b) if the still-birth is registered on production of a form 9, the registrar shall enter the words prescribed by regulation 34(2)(b)(ii) in English only if the form was completed in English only and he shall enter also the Welsh version of those words if the form was completed in Welsh as well as in English,

and where the particulars in space 2 are entered in Welsh as well as in English the registrar shall also enter the Welsh version of any words prescribed by regulation 34(2)(b)(i) or 35(2).

- (4) Where a still-birth is registered on production of a coroner's certificate after inquest-
 - (a) the registrar shall enter the particulars precisely as stated in the certificate in accordance with regulation 36(1) of the principal Regulations; and
 - (b) if the certificate is completed by the coroner in Welsh as well as in English, the registrar shall also enter the Welsh version of the words prescribed by sub-paragraph (b), and of the particulars prescribed by sub-paragraphs (c), (e) and (f), of regulation 36(1).

Commencement Information

I5 Reg. 5 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)

Registration of deaths occurring in Wales

6.—(1) Forms 11 to 15 may be completed in English only or in both English and Welsh.

(2) Instead of forms 11 to 13, the corresponding forms (that is to say forms 14 to 16) in Schedule 2 to the principal Regulations may be used where the place of death is in Wales but the certificate of cause of death is issued in England.

(3) Where a death is registered upon the attendance of a qualified informant and-

- (a) the informant elects for the particulars relating to the death to be entered in Welsh as well as in English; and
- (b) the informant gives the requisite information in Welsh and the officer to whom he gives it can understand and write Welsh,

the registrar shall, subject to paragraph (4), enter the particulars in both English and Welsh.

- (4) When completing space 8 of the entry (other than in a case in which paragraph (5) applies)-
 - (a) if the death is registered on production of a certificate of cause of death or of a notification from the coroner that he does not intend to hold an inquest the registrar shall enter the cause of death in accordance with regulation 42(4), 43(2) or (3) or 47(5) of the principal Regulations and precisely as stated on the certificate or notification or (as the case may be) as stated by the informant except that any particulars recorded in Welsh shall, if the informant so requests, be excluded from the entry if the death is to be registered in English only;
 - (b) where the particulars in space 8 are entered in Welsh as well as in English the registrar shall also enter the Welsh version of any words prescribed by regulation 42(4) or 43(2).
- (5) Where a death is registered on production of a coroner's certificate after inquest-
 - (a) the registrar shall enter the particulars precisely as stated in the certificate in accordance with regulation 45(a) of the principal Regulations; and
 - (b) if the certificate is completed by the coroner in Welsh as well as in English, the registrar shall also enter the Welsh version of the words prescribed by sub-paragraph (b), and of the particulars prescribed by sub-paragraphs (d) and (e), of regulation 45.

Commencement Information

I6 Reg. 6 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)

Correction of errors in birth and death entries

7. Where an error requires to be corrected in an entry in a register of births or deaths kept in Wales, the marginal note specified by regulation 54(1)(e), 55(3), 56(2), 57(3) or (4), 58(2)(b) or 59(2) or (3)(b) (as the case may be) of the principal Regulations shall be entered in English if the error occurs in particulars entered in English and in Welsh if the error occurs in particulars entered in Welsh.

Commencement Information

I7 Reg. 7 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)

Short certificate of birth

8.—(1) In relation to a short certificate of birth issued by a superintendent registrar or registrar which is compiled from an entry in a birth register relating to a birth which occurred in Wales, form 17 shall be the prescribed form in place of form 21 in Schedule 2 to the principal Regulations and regulation 64(a) of those Regulations shall have effect as if it referred not to the latter form but to form 17.

- (2) In relation to a short certificate of birth issued by the Registrar General which-
 - (a) is compiled-
 - (i) from a certified copy of an entry in a register of births kept in Wales,

- (ii) from an entry in the register of births kept under section 3A of the Act(5), or
- (iii) in respect of an adopted person;
- (b) is to show that the place of birth was in Wales,

form 18 shall be the prescribed form in place of form 22 in Schedule 2 to the principal Regulations and regulation 64(b) of those Regulations shall have effect as if it referred not to the latter form but to form 18.

(3) Where a short certificate of birth is compiled from an entry, or a certified copy of an entry, which pursuant to these Regulations contains a Welsh version of the particulars entered, the certificate shall likewise include particulars in Welsh as well as in English.

Commencement Information

```
I8 Reg. 8 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)
```

Discrepancies

9. In the case of any discrepancy between an English text and a Welsh text permitted by these Regulations, the English text shall prevail.

Commencement Information

I9 Reg. 9 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)

Certified copies

10. Where a certified copy of an entry in a register of live-births, still-births or deaths containing English only, or in a certified copy of such a register, is made on a form containing both English and Welsh but the particulars in the original entry and those entered in the certified copy of that entry do not differ in any other respect the certified copy shall be treated as a true copy of the original entry.

Commencement Information I10 Reg. 10 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)

Revocations

11. The regulations specified in Schedule 4 to these Regulations are hereby revoked.

```
Commencement Information
III Reg. 11 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)
```

(5) Section 3A was inserted by section 92 of the Children Act 1975 (c. 72).

Given under my hand on 20th November 1987.

G. T. Banks Registrar General

I concur and approve,

26th November 1987

Peter Walker Secretary of State for Wales

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

SCHEDULE 1

PROVISIONS CONFERRING POWERS EXERCISED IN MAKING THESE REGULATIONS

Commencement Informati I12 Sch. 1 in force at 1.1.19		
Column (1) Provision		Column (2) Relevant amendments
1. Births and Dea Registration Act 1926(6)	aths section 1(1)	Births and Deaths Registration Act 1953(7), Schedule 1
	section 12 (meaning of "prescribed")	
2. Births and Dea Registration Act 1953	aths section 1(1)	Children Act 1975(8), Schedule 3, paragraph 13(1)
	section 5	Children Act 1975, Schedule 3 paragraph 13(1); Registration of Births, Deaths and Marriages (Fees) Order 1968(9), Schedule 2
	section 7(1)	Children Act 1975, Schedule 4 Part VI
	section 9(1), (2)	
	section 9(5)	Children Act 1975, section 93(3)
	section 10(b)(i)	Family Law Reform Act 1969(10), section 27(1)
	section 10A(1)	Children Act 1975, section 93(2)
	section 11(1)	Population (Statistics) Act 1960(11), section 2(1); Nurses Midwives and Health Visitors Act 1979(12), Schedule 7, paragraph 7
	section 12	Registration of Births, Deaths and Marriages (Fees) Order 1968, Schedule 2

^{(6) 1926} c. 48.
(7) 1953 c. 20.
(8) 1975 c. 72.

⁽⁹⁾ S.I. 1968/1242.

^{(10) 1969} c. 46.

^{(11) 1960} c. 32.

⁽**12**) 1979 c. 36.

Column (1) Provision		Column (2) Relevant amendments
	section 13(1)	Registration of Births, Deaths and Marriages (Fees) Order 1968, Schedule 2
	section 14(1)	Legitimation (Re-registration of Birth) Act 1957(13), section 112; Children Act 1975, Schedule 3, paragraph 13(3); Matrimonial Causes Act 1973(14), Schedule 1, paragraph 1(b)
	section 15	
	section 20	Registration of Births, Deaths and Marriages (Fees) Order 1968, Schedule 2
	section 21(1)	
	section 22(1), (2)	
	section 23(2)	
	section 29(2)	
	section 33	
	section 39(a)	
	section 41 (meaning of "prescribed" and "the Minister")	
3. Registration Service Act 1953(15)	section 20(a)	
	section 21(1) (meaning of "prescribed" and "the Minister")	
4. Industrial Diseases (Notification) Act 1981(16)	section 1	

^{(13) 1957} c. 39.

^{(13) 1937} C. 39.
(14) 1973 c. 18.
(15) 1953 c. 37.
(16) 1981 c. 25.

SCHEDULE 2

Regulations 2(1), 8(1) and (2)

PRESCRIBED FORMS

Commencement Information I13 Sch. 2 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)

Form	Description	Statutory purpose	Corresponding form in principal regulations
1	Particulars of live- birth	The Act (ie the Births and Deaths Registration Act 1953), sections 1(1) and 5	1
2	Declaration/statement by mother for registration/re- registration of a birth	The Act, sections 9(5), 10(b)(i), 10A(1)(b)(i)	2
3	Certificate that name was given in baptism	The Act, section 13(1)	3
4	Certificate that name was given other than in baptism	The Act, section 13(1)	4
5	Statement by parent for re-registration of birth	The Act, sections 9(5) and 10A(1)(a)	5
6	Statement by mother for re-registration of birth	The Act, section 9(5)	6
7	Particulars of still- birth	The Act, sections 1(1) and 5	9
8	Medical certificate of still-birth	The Act, section 11(1) (a)	10
9	Declaration as to still- birth	The Act, section 11(1) (b)	11
10	Particulars of death	The Act, sections 15 and 20	13
11	Medical certificate of cause of death except for child dying within 28 days of birth	The Act, section 22(1)	14

CONTENTS

Form	Description	Statutory purpose	Corresponding form in principal regulations
12	Medical certificate of cause of death for child dying within 28 days of birth	The Act, section 22(1)	15
13	Medical practitioner's notice to informant of death	The Act, section 22(2)	16
14	Notification	Births and Deaths Registration Act 1926, section 3(1)	17
15	Declaration that certificate or order has been issued	Births and Deaths Registration Act 1926, section 1(1)	18
16	Certificate of registration of birth	The Act, section 12	20
17	Short certificate of birth issued by superintendent registrar/registrar	The Act, section 33	21
18	Short certificate of birth issued by Registrar General	The Act, section 33	22

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

FORM 1

PARTICULARS OF BIRTH

Regulation 2(a)		BILLUS AND D	eaths Registration Act 1953, ss. 1(1) & 2
NHS Number Rhif NHS	BIRTH · GENEDIGAETH Entry No. Cofnoc Rhif		
Registration district Desbarth coffestru		Administrative at	
Sub-district Is-ddosbarth		Rhanbarrh gwein	yddol
1. Date and place of birth	CHILD - Y PLENTYN		
Dyddiad a lle y ganwyd			
2. Name and surname			3. Sex
Enw a chyfenw			Rliýw
 Name and sutname Ense a chyfenw 	FATHER	~ TAD	
5. Place of birth		Lie y ganwyd	
6. Occupation		Gwaith	
7. Name and surname How a chyfenw	мотник	R – MAM	······
8. Place of birth		Lle y ganwyd	
9. (a) Maiden sumame Cyferw morwy00:	(b) Surname at marriage il different from maic surname Cyfenw adeg priodi os yr. wahanol i'r cyfe morwynol		
10. Usual address (if different from child's birth)	u place of	Cyfeiriad arterol	fos yn wahanol i le geni'r plentyn)
		T – HYSBYSYDD	
 Name and surname (if not the Enw a chytenw (os had y tad) 		T)	12. Oualification
13. Usual address (n different from	n that in 10 abo	ve) — Cyfeiriad arfe nchod)	Cymhwyster rot (os yn wahanol i'r hyn sydd yn 10
 I certify that the particulars can be true to the best of my kn belief Tystiaf fod y manylion a gofne gywit hyd gwn ac y credaf i 	owledge and		Signature of informant Linfood yr hysbysydd
15. Date of registration Dyddiad cofresnu		eture of registrar nod y cofrestryad	· ·
 Name given after registration, Enw a roddwyd wedi cofrestre 	and summine i, a chyfenw		

FORM 2

DECLARATION/STATEMENT FOR THE REGISTRATION/RE-REGISTRATION OF A BIRTH

Regulation 2(a)

Births and Deaths Registration Act 1953, sections 9(5), 111(*b*)(*i*) and 10A(1)(*b*)(*i*)

1. Date and place of birth	CIIILD - Y PLENTYN		
Dyddiad a lle y ganwyd			
2. Name and surname Enw a chyfonw	·	3. Sex Rhyw	
4. Name and surname Enw a chytenw	FATHER - TAD		
5. Place of birth	Lle y ganwyd		
r 6. Occupation	Gwaith		
7. Name and surname Enw a chyfenw	MOTHER - MAM		
8. Place of birth	Lie y ganwyd	Lie y ganwyd	
9. (a) Maiden sumame Cyfenw morwynol	sumame	ge if different from maiden li os yn wahanot i'r cyfenw	
10. Usual address (if different from pla child's birth)	ace of Cyfeiriad arferol (os yn	wahanol i le geni'r plentyn)	
II. Name and surname (if not the mot Finw a chyfenw (os nad y tad neu'i		Qualification Cymhwyster	
13. Usual address (if different from th	at in 10 above) Cyfeiriad arferol (os uchod)	yn wahanol i'r hyn sydd yn 10	

For use where the child is illegitimate and the mother produces a statutory declaration of paternity made by the father.

l'w ddefnyddio lle by'r plencyn yn anghyfreithlon a'r fam yn cyflwyno daiganiad siatudol a wnaed gan y iad i'r perwyl mai ef yw'r iad.

DO SOLEMNEY DECLARE that I am the mother of the child the particulars of whose birth are specified above and that the person named in space 4 above is the rather of the child; and I request that his name should be recorded as such in the register of births.

YN CYHOEDDI YMA O DDIFRIF mai myfi yw mam y plentyn y rhoddwyd uchod fanylion am ei enedigaeth, ac mai'r person a enwyd yn 4 uchod yw tad y plentyn; a dymunal i'w enw gael ei golnodi felly yn y gofrestr genedigaethau.

Signature } Llofnod	Date Dyddiad	}	
Signed and declared by the above-named declarant in the presence Wedi ei lofnodi a'i ddatgun gun y person a enwyd uchod fei datgan	оѓ кит ас упд	ngŵydd	
Registrat of Births and Deaths/Succeint	teodeor Re		

a second s	
Correstrydd Genedigaethau a Mpgwolaethau/Cofrestrydd Arolyg	
A CHESTRON CONCURACINAL & MID WORKCINAUC OFFICIEVOR ALTOIVE	201
,	

	Sub-district Is-ddosbarth		District Dosbarth
--	--------------------------------	--	-------------------

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

FORM 3

CERTIFICATE THAT NAME WAS GIVEN IN BAPTISM

Regulation 2(a)

Births and Deaths Registration Act 1953, s. 13(1)

I of Yr wyf i 0
do hereby certify that (according to the Register of Baptisms for
yn tystio yma (yn uuo) â Chofrestr Bedyddio
now in my custody)* the male/female? child stated to have been horn on the
sydd yn awr yn ly ngofal)* fod y plentyn (mab/merchi) y dywedwyd iddo gael ei eni at y
day of
to i } al
was on theday ofday ofbaptised by wedi ei fedyddio ar ydydt o fis
o dan yr enw
Witness my hand this
Signature/Llofnod

, [To be deleted where the certificate is given by the person who baptised the child. I'w ddileo lle rhoir y dystysgrif gan y person a fedyddiodd y plentyn.

*{Strike out whichever does not apply. Dyfid dilen fel y ho'r achos.

FORM 4

Regulation 2(a)	Births and Deaths Registration Act 1953, s. 13(1)
τι	of
Yr wyf i J	- b
being the	(naat/merch*) a anwyd i
and] a]	on the day of arydydd c fis
whose birth was registered in the register of ac y cofrestrwyd ei eneshgaeth yng nghofres om the	str genecigaethau is-ddexharch
do hereby cartily that the said child not hav yn tystio yma na chafodd y plontyn hwa ci	ving been given a name in baptism was enwi wrth ei fedyddio, ond, o fewn deaddeg
within rwelve months after the registration mis at ôl cofrestru e: enedigaeth, iddo gael	- }
Tyst wyf o'r hyn sydd dan fy llaw ar y	
1.1.1	Signature LloInod

-{Strike out whichever does not apply. Dylid dileu tel y bo'r schos

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

FORM 5

STATEMENT BY PARENT FOR THE RE-REGISTRATION OF A BIRTH

Regulation 2(a)

Births and Deaths Registration Act 1953, sections 9(5)and 10A(1)(a)

....

1. Date and place of birth	CHILD Y	PLEN TYN	
Dyddiad a lle y ganwyd			
 Name and surname Faw a chyfenw 			3 Sex
			Rhyw
 Name and sumame Enw a chylenw 	PATHER -	TAD	
5. Place of birth		Lle y ganwyd	
6 Occupation		Gwaith	
 Name and surname Enw a chyfenw 	MOTHER	- MAM	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
8. Place of birth		Lic y ganwyd	
9. (a) Maiden sutname Cyfenw morwynol		Suthame	airiage il different from maide priodi os yn wahanol i'r cyfem
 Usual address (if different from child's birth) 	m place of	Cyleiriad arlerol (o	s yn wahanol i te geni'r plentyn)
INFORMANT 11. Name and surname (if not the mother or father) Enw a chylenw (os nad 5 tad neu'r fam)			12. Qualmention
			Cymhwyster
13. Usual address (if different fro	m that in 10 above	 Cyfeiriad arfero uchod) 	d (os yn wahanol i'r hyn sydd yn 1

For use (a) where the informants give information out of the sub-district of the child's birth or (b) in any case where more than 3 months have clapsed since the date of birth of the child.

I w ddefnyddio (a)lle bo'r sawl sy'n cyllwyno hysbysiaeth yn gwneud hynny y tu ollan i'r is ddosbarth lle ganwyd y plentyn, neu (h) mewn unrhyw achos pan fo mwy na thri mis wedi mynd heibio oddi ar ddyddiad gewi y plentyn.

We } Yr ydym ni }

being qualified under the Births and Deaths Registration Act 3953 to give information for the registration of the birth of the above-named child, DO SOLEMNLY DECLARE that the particulars above are those which are required to be registered concerning such birth, according to the best of our knowledge and behef, and request that the name of the father of the child be entered in the register of births as in space 4 above.

gan ein hod yn gynwys dan Births and Denths Registration Act 1953 i roi gwybodaeth ar gyfer cofrestru genedigaeth y plentyn a enwyd uchod YN CYHOEDDH YMA O DDHFRIF mai'r manytion uchod yw'r tha y mae'n thaid eu cofrestru ynglyn â'r enedigaeth bon, hyd eithaf ein gwybodaeth a'n cred, a dymunwn i enw tad y plentyn gael ei gofnodi yn y gofrestr genedigaethau fel yn 4 uchod.

Llofnodau	Dyddiae	{		
Signed and declared by the above named declarouts in the presence of				

Wedi ei lotaodi a'i ddatgan gas y personau a chwyd uchod fel datganwyr ac yng ngwydd

Registrar of Births and Deaths/Superintendent Registrat
Cofrestrydd Genedigaerhan a Marwolaethau/Cofrestrydd Arolygol
15

Sub-district	ſ	District
 ls-ddosharth	{	Dosbarth

FORM 6

STATEMENT BY MOTHER FOR THE RE-REGISTRATION OF A BIRTH

Regula	lion.	2(a)
regula	uvu	sia,

Regulation 2(a)	Births and Deaths Registration Act 1953, sections $9(5)$ and $10A(1)(c)$
1. Date and place of birth	CHILD - Y PLENTYN
Dyddiad a Be y ganwyd	
 Name and surname Enw a chylenw 	3. Sex Rhyw
 Name and sumanie Enw.r. chyfenw 	FATHER – TAD
5. Place of birth	Lle y ganwyd
6. Occupation	Gwaith
 Name and surname Euw a chyfenw 	MOTHER - MAM
8. Place of hirth	Lle y ganwyd
9. (a) Maiden surname Cyfenw morwynol	(b) Surname at marriage if different from maiden surname Cyfenw adeg priodi os ya wahanol i'r cyfenw morwynol
 Usual address (if different from plac child's birth) 	e of Cyfeiriad arferol (os yn wahanol i le geni'r plentyn)
J II. Name and sumance (if not the moth Bow a chylenw (os nad y tad neu'r i	
13. Usual address (if different from that	in 10 above) Cyfeiriad arferol (os yn wahanol i'r hyn sydd yn 10 uchod)

Fw ddefnyddio lle bo'r pleatyn yn anghyfreithlon a'r fam yn cyflwyno copi dilys o orchymyn a wnaethpwyd dan adran 4 o'r Affiliation Proceedings Act 1957.

Ýr wyf i, DO SOLEMNLY DECLARE that I am the mother of the child the particulars of whose birth are specified above and that the person named in space 4 above is the father of the child and is named as such in the certified copy of the order made under section 4 of the Affiliation Proceedings Act 1957 relating to the child and produced by me; and I request that his name should be recorded as such in the register of births. YN CYHOEDDE YMA O DDIFRIF mai myfi yw mam y plentyn y rhoddwyd ochod fanylion am ei enediagaeth. ac mai'r person a enwyd yn 4 uchod yw tad y plentyn ac a enwir felly yu y copi dilys o'r gorchymyn a wnaethpwyd dan adran 4 o'r Affilhation Proceedings Act 1957 ac sy'n berthnasol i'r plentyn, ac a gyflwyowyd gennyf i; a

dymunaf i'w enw gael ei gofnodi felly yn y gofrestr geno	digaethau.
Signature]	Date }
Llofinod]	Dyddiad }

Signed and declared by the above-named declarant in the presence of

Wedi ei lofnodi a'i ddatgan gan y person a enwyd uchod fel datganwr ac yng ngŵydd

Registrar of Births and Deaths/Superintendent Registrar

Cofrestrydd Genedigaethau a Marwolaethau/Cofrestrydd Arolygol

Sub-district Is-ddosbarth	{	District Dosbarth
--------------------------------	---	----------------------

FORM 7

		KS OF STILL-		
Regulation 2(a)	Births and Deaths Registration Act 1953, ss.1(1)			
STILL DIR	н	MARW-ANEDIG		ry No. 110d Rhif
Registration district Dosbarth cofrestru		Administrative ar	ea	
Sub-district S-ddosbarth		Rhaobarth gweinj		
1. Date and place of birth CHII Dyddiad a lie y ganwyd		Y PLENTYN		
 Cause of death and nature of evidence the Achos marwolaeth a natur y dysticlaeth is 			farw	3. Sex Rhyw
4. Name and sumame FATI tinw a chyfenw	IER	TAD		
5. Place of birth	Lie y ganwyd			
6. Occupation		Gwaith		
7 Name and surname MOT Enw a chyfonw	HER	L-MAM		
8 Place of birth		Lie y ganwyd		
9. (a) Maidea surname Cytenw morwynol	 (b) Surname at marriage if different from maiden surname Cyfenw adeg priodi os yn wabanol i'r cyfenw morwynol 			
0. Usual address (if different from place of child's birth)		Cyfeiriad arferol	(os yn	wahanoi i le geni'r plentyn}
INFORMANT HYSBYS Name and surname (if not the mother or father) Enw a chyfenw (os nad y tad neu'r fam)				Oualification Cymhwyster
3. Usual address (if different from that in 10	ahm	ve) Cyfeiriad arfe uchod)	mi (os	yn wahanol i'r hyn sydd yn Ml
4. I certify that the particulars entered above are true to the best of my knowledge and belief Tystiaf tod y manylion a gofnodir uchod y gywir hyd y gwn ac y credaf i	a }			Signature of informant Llofnod yr hysbysydd
 Date of registration Dyddiad cofrestra] 16. Signature of Llofnod y ex		

PARTICULARS OF STILL-BIRTH

FORM 8

MEDICAL CERTIFICATE OF STILL-BIRTH Regulation 2(a) Births and Deaths Registration Act 1953, s.14(1)(a) 1 was present at the still-birth of a $\frac{\text{male}^*}{\text{famale}^*}$ child born Yr oeddwn yn bresennol yn ystod marw-enedigaeth plentyn $\frac{gwryw^*}{benyw^*}$ a anwyd t have examined the body of the $\frac{male^n}{(emale^*)}$ child which I am informed and believe was born female* wyf wedi archwilio corff pleutyn $\frac{g_{WT}yw^{*}}{benyw^{*}}$ y dywedir wrthyf ac y credaf iddo gael ei chiday of ... dydd o fis (name of mother) (enwir fam) аг at..... (place of birth) (lle y ganwyd) YD The certified cause of death has been confirmed. Weight of fetus grams by post mortem. Pwysau'r ffetws eran. Cadamhawyd a post-mortem achos ardystiedig y Estimated duration of pregnancy farwolaeth. Amcangyfrif o barhad y beichiogiad State (a) the number of weeks at delivery Information from post-mortem may be available Nodwch (a) nife: yr wythnosau adeg y marw-eni 2. (b) when the child died pryd y bu'r plentyn farw later. Dichon y bydd gwybodaeth a gafwyd o'r posr mortem ar gael yn ildiweddarach. (i) before labour cyn yr esgor* (ii) during labour? Post-morten not being held. 3. yn ystod yr esgor' Ni chynholir post-mortem. (iii) not known* uid yw'n hysbys" 'Please ring appropriate digit. Rhowch gylch am y ffigur cynwys. Strike out the words that do not apply. Dylid dileu y gemau siighymwys. CAUSE OF DEATH ACHOS Y FARWOLAETH a. Main diseases or conditions in fetus. Pril glefydan oca gyflyrau a berthynai i'r ffetws. b. Other diseases or conditions in fetus. Clefydau eraill neu gyflyrau a herthynai i'r ffetws Main maternal diseases or conditions affecting fetus. Pril glefydau marnol neu gyffyrau a elfeith ai ar y ffetws. d. Other maternal diseases or conditions affecting ferns Clefydau mamol eraill beu gyflyrau a offeirbiai ar y ffetws. e. Other relevant causes. Achosion perthnasol eraill. I hereby certify that (i) the child was not born alive, and (ii) to the best of my knowledge and helief the cause of death and the estimated duration of pregnancy of the mother were as stated above. Tystial drwy hyn na anwyd y plentyn yn fyw, a (ii) hyd y gwn ac y credat i fod achos y farwolaeth ac anteangyfrif o barhad beichiogiad y fam fel a fynegir uchod. Lictnod Dvddad.

Address Cyfeiriad For still-births in hospital: Please give the name of the consultant responsible for the calls of the mother. Yn achos marw-eni mewn ysbyly: Rhowch enw'r yngyrgholydd oedd yn gyfrifol am edrych ar ôl y fam.

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

FORM 9

DECLARATION AS TO STILL-BIRTH

Regulation 2(a)	Births and Deaths Registration Act 1953, s.11(1)(b)
Date of sulf-birth	
Dyddiad y marw-eni	
Place of still birth	
Lle'r marw-cai	
Name and Surname of parents of still-born child or in case of an illegitimate child, of the mother only	
Enw a chyfenw rhieni'r plentya marw- anedig, neu yn achos plentyn anglyfreithlon, enw'r fam yn onig	
Usual address of mother of child	
practitioner or registered midwife:	s not born alive cannor be obtained from a registered medical
Rheswin oam ni, eilir cael tystysgrif oddi with fi plentyn ei eni'n fyw:	feddyg cofrestredig neu fydwraig gofrestredig yn tystio na chafodd y
I cectare that the particulars stated above are mentioned above was not born alive	e true to the best of my knowledge and belief, and that the child
Yr wyf yn datgan fod y manylion a roddwyd i plentyn y cyfenin ato uchod ei eni'n fyw.	nehod yn wir hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred ac na chafodd y
Signature Liofuod	
State whether "Mother", "Father", of the chil other capacity liable to give information con still-birth	ulorm what] icerning the
Dywedwch ar "Mam", "Tad", y plentyn, neu ; safle arall sy'n rhwym o ror gwybodaeth ynghy eni	
Dясе	
Dyddrad	

FORM 10

	PARTICUL	ARS OF DEA	TH
Regulation 2(a)	Births and Deaths Registration Act 1953, ss. 15 & 20		
	DEATH - N	MARWOLAETH	Entry No. Cofnod Rhif
Registration district Dosbarth cofrestru		Administrative an	- 4
Sub-district Is-ddosbarth	Rhanbarth gweinyddol		
1. Date and place of death			
Dyddiad a fle y bu farw			
2. Name and surname	3. Sex		
Enw a chyfenw	Rhyw		
	 Maiden sumame of woman who has marned Cyfenw morwynol y wraig sydd wedi priedi 		
5. Date and place of birth	F		
Dyddiad a fle y ganwyd			
6. Occupation and usual ad			
Gwaith a chyfeiriad arfer			
7. (a) Name and sumame o Eow a chyfenw'r hysl		(b) Qualification	
		Cymhwyster	
(c) Usual address			
Cyterriad arferol			
8. Cause of death Achos marwolaeth			
 I certify that the partic above are true to the bes und belief Tystiaf tod y manylion ucbod yn gywir y hyd gw 	t of my knowledge a roddwyd gennyf		Signature of informant Llofnod yr hysbysydd
10. Date of registration		11. Signature of Llofnod y co	
Dyddiad cofrestru			

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

FORM 11

MEDICAL CERTIFICATE OF CAUSE OF DEATH EXCEPT FOR CHILD DYING WITH 28 DAYS OF BIRTH

Regulation 2(a)	Births and Deaths Registration Act 1953, s.22(1)		
Name of deceased			
Date of death as stated to me Dyddiad y bu farw yn ôl a ddywcdwyd wrthyf	day of dydd o fis		
Age as stated to me Oedran yn ôl a ddywedwyd wrthyf			
Place of death			
Last seen alive by me Gwelwyd yn fyw am y tro diwethaf gennyf ar	day ot dydd o fis		
 The certified cause of death takes account of information obtained from post-mortem. Y mae achos ardystiedig y farwolaeth yn cymryd i ystyriaeth wybodaeth a gafwyd o'r post-mortem. Information from post-mortem may be available later. Dichon y bydd gwybodaeth a gafwyd o'r post-mortem ar gael yn ddiweddaraeth. Post-mortem not being held. Ni chynhelir post-mortem. I have reported this death to the Coroner for further action. Yr wyf wedi hysbyso'r Crwner am y farwolaeth hon iddo weithredu yntheffach. 	Please ring appropriate digit(s) and letter. Rhowch gylch o gwmpas y fligur (au) a'r llythyren gymwys.	 a. Seen after death by me. Gwelwyd ar ôl marw gennyf i. b. Seen after death by another medical practi- tioner but not by me. Gwelwyd ar ôl marw gan feddyg arall ond nid gennyf i. c. Not seen after death by a medical practitioner. Nis gwelwyd ar ôl marw gau feddyg. 	
CAUSE OF DEATH ACHOS Y FARWOLAETH The condition thought to be the 'Underlying Cause of Death the lowest completed line of Part I Dylid cynnwys y cyflwr a ystyriwyd fel 'Achos Sylfaenol y Parv olaf a lanwyd yn Rhau I		These particulars not to be entered in death register Ni ddylid entnodi'r many- lion hyn ar gofrestr mar- wolaeth Approximate interval bet- ween onset and death Amcangyfrif o'r anuser rhwng yr ymosodiad a'r far- wolaeth	
 I(a) Disease or condition directly leading to death? Affective neu gyftwr yn arwan i farwolaeth yn uniongy (b) Other disease or condition, if any, leading to I(a) Affechyd neu gyflwr arall, os oedd un, yn arwain i I(a) (c) Other disease or condition, if any, leading to I(b) Affechyd neu gyflwr arall, os oedd un, yn arwain i I(b) Affechyd neu gyflwr arall, os oedd un, yn arwain i I(b) II Other significant conditions CONTRIBUTING TO THE DEATH but nor related disease or condition causing it Cyflyrau arwyddocaol craill, YN CYFRANNU AT Y WOLAETH ond heb fod â pherthynas â'r clefyd neu â'r a achosodd y farwolaetb 	to the FAR-		
The death might have been due to or contributed to l employment followed at some time by the deceased. Dichon fod y farwolaeth wedi deillio neu ei bod yn gysylltie gyflogaeth a dtilynid rywbryd gan yr ymadawedig.	Please tick where applicable Rhoweh √ yn ôl y galw		
•This does not mean the mode of dying, such as heart failure injury or complication which caused death Nid yw hyn yn golygu y modd y bu farw, fel y galon yn methu niwed neu'r cymhlethdod a achosodd y farwolaeth.			
J hereby certify that I was in medical attendance during th above named deceased's last illness, and that the particulars an cause of death above written are true to the best of m knowledge and belief. Tystiaf drwy hyn i mi weini'n fedcygol ar yr ymadawedig enwyd uchod yn ystod ei salwch olaf a bod y manylion ac achos farwolaeth a ysgnfennwyd uchod yn gywir llyd y gwn ac y credi b	ia Iy Signature E 1.lofnod S	Oualifications as registered hy General Medical Councit Cymwysterau fel y cofrestrwyd hwy gan y Cyngor Meddygol Cyf- fredinol	
For deaths in hospital: Please give the name of the consultant responsible for the above named as a patient. Yn aches marwolathau mewn ysbytai: Rhowch enwir ymgyr ghorydd a oedd yn gyfrithil am y person uchod pan oedd yn gl	Π-		

FORM 12

MEDICAL CERTIFICATE OF CAUSE OF DEATH FOR CHILD DYING WITH 28 DAYS OF BIRTH

egulation 2(a) Births and Deaths Registration Act 1953, s.22				
		Sex		
Date of death Dyddiad y farwolaeth		day of dydd o fis		
Age at death Ei oed pan fu farw		days (complete period of 24 lns) hours diwrnod (24 awr cyflawn) awr		
Place of death Man y farwilaeth				
Place of birth Lie y ganwyd				
Last seen alive by me Gwelwyd yn fyw am y tro diwethaf gennyf a	ður	day of dydd o fis		
 The certified cause of death has been confirmed by post-mortem. Cadarnhawyd a post-mortem achos ar dystiedig y farwoheth. Information from post-mortem may be available later. Distance a back a surbudenth a universitie. 	Please ring appropriate digit(s)	 a. Seen after death by me. Gwelwyd ai ôl marw gennyf i. b. Seen after death by another medical practitioner bet not by me. Gwelwyd ar ôl marw gan feddyg arall ord nid gennyf i. 		
 Dichon y hydd gwyhodaeth a gafwyd o'r post-mortem ar gael yn ddiweddarach. Post-mortem not being held. Ni chynhelir post-mortem. 	and tetter. Rhowch gylch o gwmpas y lingur (au) a'r ity hyren gymwys.			
4 I have reported this death to the Coroact for further action. Yr wyf wedi hyshysu'r Crwner am y farwolaeth hon iddo weithredu ynhellach.	 			
	CAUSE OF DEATH HOS Y FARWOLAET	т <u> </u>		
 Main diseases or conditions in infant Prif glefydau neu gyflyrau a berthynai s'r 	baban	· -· ···· •		
 Other disease or conditions in infant Clefydau crailt neu gyflyrau a herthynai 	ër baban			
 Main maternal diseases or conditions affi Puf glefydau mamol neu gyffyrau a effei 	eeting infant thiai ar y bahan			
 Other maternal diseases or conditions af Clefydau mamoll erail neu gyflyrau a eff 				
e. Other relevant causos Achosion perthnasol eraill				
I hereby certify that I was in medical attendance during the above-named deceased's last illness, and that the particulars and cause of death above written are true to the bast of my knowledge and behef.	Signature Liorinod	Qualifications as registered by General Medical Council Cyanwysterau fel y coffestiwyd Ewy gan y Cyagor Meddygol Cyffredinol		
Tystia' drwy nyn i mi weini'r, feddygul ar yr ymadawedig a enwyd urhed yn ystod ei safwch olaf a boe y manylion ac achos y farwolaeth a ysgrifennwyd uchod yn gywr hyd y gwn ac y credaf i.	Address Cyfeiriad	Date Dyddiad		
For deaths in hospital: Dease give the name	e of the consultant resp	onsible for the above-named as a patient		
Yn achos marwolaerhau mewn ysbyry: Rhow oedd yn glaf.		d a oedd yn gyfrifol am y person uchod pan		

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

FORM 13

MEDICAL PRACTITIONER'S NOTICE TO INFORMANT OF DEATH

Regulation 2(a)

Births and Deaths Registration Act 1953, s.22(2)

I hereby give notice that I have this day signed a medical certificate of cause of death

Hyshysaf drwy hyn i mi heddiw lofnodi tystysgrif feddygol a rydd achos marwolaeth

oí	}			
	Signature		Date	
	Llofnod	·	Dytidiad	

This notice is to be delivered by the informant to the registrar of births and deaths for the sub-district in which the death occurred.

Y mae'n otymnol i'r hysbysydd drusglwyddo'r hysbysiad hwn i gofrestrydd genedigaethau a marwolaethau yr isddosbarth lle digwyddodd y farwolaeth

FORM 14

NOTIFICATION

Regulation 2(a)	Births and Deaths Registration Act 1926, s.3(1)
This is to notify that the body of Hyn sydd i hysbysu bod corff	deceased,
Hyn sydd i hysbysu bod corff 🚽 🥤	yr ymadawedig,
who died on	at
a fu farw ar	уп
was buried/cremated* on	at
wedi ei gladdu/gorfflosgi" ar	yn
Signature }	
on behalf of }	
Dat	e
Dyu	ldiad

Strike out whichever does not apply. Dylid diteu fel y ho'r achos.

FORM 15

DECLARATION THAT CERTIFICATE OR ORDER HAS BEEN ISSUED

n		74.5
Regula	цюп	ZCa L

Births and Deaths Registration Act 1926, s. 1(1)

I Yr wyf i
in pursuance of the Births and Deaths Registration Act 1926, declare:- yn ôl Births and Deaths Registration Act 1926, yn datgan:-
 (1) That I am the person procuring the bunal of the body of Mai myli yw'r person sy'n cael gofal claddu corff
who died aton the
a fu farw yn
(2) that a registrar's certificate [*] authorising burnal was issued by the coroner's order
fod <u>(ystysgrif cofrestrydd*)</u> yn awdurdodi claddu wedi ei rhoi gan y gorchymyn crwner
cogistrar* at
coroner* crwner yn
to]
i }i
on; and
ar
(3) that the reason why the said document cannot be delivered before burial is that
mai'r rheswm pam na ellir (rosglwyddo'r ddogfen a enwyd cyn y gladdedigaeth yw
I make this declaration believing the same to be true. Gwnaf y datganiad hwn gan grodu ei fod yn gywir.
Signature of declarant Llofnod y datganwr
Date
Dyddiad
*(Strike out whichever does not apply.

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

FORM 16

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF BIRTH

Births and Deaths Registration Act 1953, s. 12
gaeth
in my Register No yα fy Nghofrestr Rhif
Signature of registrar Llofnod y cofrestrydd
Sub-district

FORM 17

FORM OF SHORT BIRTH CERTIFICATE FOR ISSUE BY A SUPERINTENDENT REGISTRAR OR REGISTRAR

Regulation 8(1)

Births and Deaths Registration Act 1953, s.33.

Marwolaethau

		-		
Name and Sumame	l			
Enw a Chylenw]	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••		
Sex	-			
Rhyw	•			
Date of Birth				
Dyudiad y Geni				
Place of Birth				
Lle y Ganwyd				
1				
Yrwyfi }	••••••			
Superintendent Registrær f Cofrestrydd Arolygol	}	thc		
Registrar of Births and D	eaths for the sub-district of tu a Marwolaethau is-ddosharth	} in		
Registration District of	l	do hereby certify that the		
Dosbarth Cofrestru	}	yn tystio yma fod y		
above particulars have been compiled from an entry in a register in my custody.				
manylion achod wedi eu c	asglu o gofnod mewn cofresti a gedwir ge	smyf i.		
Date		·····		
Dyddiad	1			
		Registrar/Cofrestrydd Atolygol hs and Deaths/Cofrestrydd Genodigaethau a		

26

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

FORM 18

FORM OF SHORT CERTIFICATE OF BIRTH FOR ISSUE BY THE REGISTRAR GENERAL

Regulation 8(2)

Births and Deaths Registration Act 1953, \$.33 Founding Hespital Act 1953, \$.5(2)

Name and Surr	ame]	
Enw a Chylenv	ΨÌ	·
Sex		 !
Rhyw		 •
Date of Birth		
Dyddiad y Gen	i	 ·
Place of Birth		
Lle y Ganwyd		

Certified to have been compiled from records in the custody of the Registrar General. Given at the General Register Office, under the Scal of the said Office.

Tystiolaethwyd iddo gaol ei gasglu o gofnodion a gedwir gan y Cofrestrydd Cyffredinol. Fe'i rhoddwyd yn y General Register Office, o dan Sôl y Swyddfa a enwyd.

y,.....dydd o fis

SCHEDULE 3

Regulation 3

Commencement Information I14 Sch. 3 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)

(1)	(2)	(3)
Regulations	Form of words required	Welsh version
Reg. 5	The mark (or signature) of	Nod (neu Llofnod)
Reg. 9(4)(a)	now	nawr
	afterwards	wedyn
Reg. 9(5)(b)	deceased	ymadawedig
Reg. 9(5)(c)	now	nawr
Reg. 9(6)(a)	now	nawr
	afterwards	wedyn
Reg. 10(b)(ii)	Statutory declaration made by on	Datganiad statudol a wnaethpwyd gan ar y

(1) Regulations	(2) Form of words required	(3) Welsh version
Reg. 10(b)(iii)	Pursuant to section 10(c) of the Births and Deaths Registration Act 1953	Yn unol ag adran 10(c) Births and Deaths Registration Act 1953
Reg. 12(4)	On the authority of the Registrar General	Dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Reg. 13(4)(b)(i)	by declaration dated	trwy ddatganiad dyddiedig y
Reg. 13(4)(b)(ii)	Statutory declaration made by on	Datganiad statudol a wnaethpwyd gan ar y
Reg. 13(4)(b)(ii)	Pursuant to section 10(c) of the Births and Deaths Registration Act 1953	Yn unol ag adran 10(c) Births and Deaths Registration Act 1953
Reg. 13(5)(c)(iii)	On the authority of the Registrar General	Dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Reg. 14(2)(a)	by baptism on	trwy fedydd ar y
Reg. 14(2)(b)	on certificate of naming dated	ar dystysgrif enwi dyddiedig y
Reg. 17(2)(b)(i)	Statutory declaration made by on	Datganiad statudol a wnaethpwyd gan ar y
Reg. 17(2)(b)(ii)	Pursuant to section 10A(1) (c) of the Births and Deaths Registration Act 1953	Yn unol ag adran 10A(1)(c) Births and Deaths Registration Act 1953
Reg. 17(2)(c)	On the authority of the Registrar General	Dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Reg. 17(4)(b)(i)	by declaration dated	trwy ddatganiad dyddiedig y
Reg. 17(4)(b)(ii)	Pursuant to section 10A(1) (c) of the Births and Deaths Registration Act 1953	Yn unol ag adran 10A(1)(c) Births and Deaths Registration Act 1953
Reg. 17(4)(c)	On the authority of the Registrar General	Dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Reg. 18	Re-registered under section 10A of the Births and Deaths Registration Act 1953 on	Ail-gofrestrwyd dan adran 10A Births and Deaths Registration Act 1953 ar y
Reg. 20(3)(b)	father	tad
	mother	mam
Reg. 20(3)(c)	On the authority of the Registrar General	Dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Reg. 22(b)	father	tad
	mother	mam
	• •	

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

dyddiedig y
v Cofrestrydd
v Cofrestrydd
dan adran d Deaths 1953 ar y
d i'r corff
Bydwraig
ysbysydd
ar ôl post- liwyd yn ôl
ewest a
/d i'r
) a, nawr,
eddw)
ar ôl post- est
b gwest a bl cyfarwydd mai achos y
rbyniwyd od d cwest ar
est a ohiriwy oddi wrth

(1) Regulations	(2) Form of words required	(3) Welsh version
Reg. 47(6)	On the authority of the Registrar General	Dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Reg. 54(1)(d)	one	un
Reg. 54(1)(e)	The particulars in and inadvertently transposed	Trawsddodwyd y manylion yn a yn ddamweiniol
Reg. 55(3)	Error in corrected on by me Registrar	Camgymeriad yn a gywirwyd ar gennyf i Cofrestrydd
Reg. 55(4)	Error in corrected on by me Superintendent Registrar	Camgymeriad yn a gywirwyd ar gennyf i Cofrestrydd Arolygol
Reg. 56(2)	Error in corrected on by me Registrar, in the presence of and Superintendent Registrar	Camgymeriad yn a gywirwyd ar gennyf i Cofrestrydd, yng ngŵydd a Cofrestrydd Arolygol
	Error in corrected on by me Superintendent Registrar, in the presence of	Camgymeriad yn a gywirwyd ar gennyf i Cofrestrydd Arolygol, yng ngŵydd
Reg. 57(3)	Error in corrected on by me Superintendent Registrar (or Registrar) in the presence of on the authority of the Registrar General	Camgymeriad yn a gywirwyd ar gennyf i Cofrestrydd Arolygol (neu Cofrestrydd) yng ngŵydd dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Reg. 57(4)	Error in corrected on by me Superintendent Registrar (or Registrar) on the authority of the Registrar General	Camgymeriad yn a gywirwyd ar gennyf i Cofrestrydd (neu Cofrestrydd Arolygol) dan awdurdod y Cofrestrydd Cyffredinol
Reg. 58(2)(b)	In No in for read Corrected on by me Superintendent Registrar (or Registrar) on production of a statutory declaration made by and	Yn Rhif yn yn lle darllener Cywirwyd ar gennyf i Cofrestrydd Arolygol (neu Cofrestrydd) ar ôl i mi weld datganiad cyfreithiol a wnaethpwyd gan a
Reg. 59(2)	Error in corrected on by me Superintendent Registrar (or Registrar) on receipt of notification from the Coroner	Camgymeriad yn a gywirwyd ar y gennyf i Cofrestrydd Arolygol (neu Cofrestrydd) ar ôl cael hysbysiad oddi wrth y Crwner
Reg. 59(3)(b)	In No in for read Corrected on by me Superintendent Registrar (or	Yn Rhif yn yn lle darllener Cywirwyd ar y gennyf i Cofrestrydd

(1)	(2)	(3)
Regulations	Form of words required	Welsh version
	Registrar) on the authority of a	Arolygol (neu Cofrestrydd)
	certificate from the Coroner	dan awdurdod tystysgrif oddi
		wrth y Crwner

SCHEDULE 4

Regulation 11

REVOCATIONS

Commencement Information			
I15	Sch. 4 in force at 1.1.1988, see reg. 1(1)		

(1)	(2)
Regulations revoked	References
The Registration of Births, Still-births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1969.	S.I. 1969/203.
The Registration of Births, Still-births and Deaths (Welsh Language) and the Registration of Marriages (Welsh Language) (Amendment) Regulations 1974.	S.I. 1974/572.
The Registration of Births, Still-births and Deaths (Welsh Language) (Amendment) Regulations 1976.	S.I. 1976/2092.
The Registration of Births, Still-births and Deaths (Welsh Language) (Amendment) Regulations 1982.	S.I. 1982/266.
The Registration of Births, Still-births and Deaths (Welsh Language) (Amendment) Regulations 1985.	S.I. 1985/569.
The Registration of Births, Still-births and Deaths (Welsh Language) (Amendment No. 2) Regulations 1985.	S.I. 1985/1134.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations consolidate with minor amendments the Registration of Births, Still-births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1969, and subsequent amending regulations which are revoked.

The Regulations prescribe forms in English and Welsh for use in Wales in place of forms prescribed under the Registration of Births and Deaths Regulations 1987 ("the 1987 Regulations") which are in English only (regulations 2 and 8 and Schedule 2) and they specify the conditions for the registration of births and deaths in Welsh as well as English (regulations 4–6) and the form of Welsh wording to be used (regulations 3 and Schedule 3). Provision is also made for the correction of errors in birth and death entries (regulation 7); for the issue of short certificates of birth for births which occurred in Wales (regulation 8); and for the English text to prevail in the case of any discrepancy (regulation 9). A change of substance is made in regulation 6 (registration of deaths occurring in Wales) the form of the certificate of cause of death, and of the related notice, prescribed by the 1987 Regulations may be used where the certificate is issued in England but the place of death is in Wales. In addition provision is made for a certified copy made on a bilingually printed form to be treated as a true copy of the original entry notwithstanding that the original was in English only (regulation 10).

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheolau)

Mae'r Rheolau hyn yn cyfnerthu, gyda mân newidiadau, "The Registration of Births, Still-births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1969" a rheolau diwygio ar ôl hynny a ddiddymir.

Mae'r Rheolau'n pennu ffurflenni yn Gymraeg a Saesneg i'w defnyddio yng Nghymru yn lle ffurflenni a bennwyd o dan "The Registration of Births and Deaths Regulations 1987" ("Rheolau 1987") sydd yn Saesneg yn unig (rheolau 2 ac 8 ac Atodiad 2) ac maent yn pennu'r amodau ar gyfer cofrestru genedigaethau a marwolaethau yn Gymraeg yn ogystal ag yn Saesneg (rheolau 4–6) a ffurf y geiriau Cymraeg sydd i'w defnyddio (rheol 3 ac Atodiad 3). Darperir hefyd ar gyfer cywiro gwallau mewn cofnodion genedigaethau a marwolaethau (rheol 7); ar gyfer rhoi tystysgrifau geni byr am enedigaethau a ddigwyddodd yng Nghymru (rheol 8); ac i'r testun Saesneg gael ei dderbyn os cyfyd unrhyw anghysondeb (rheol 9). Ceir newid o sylwedd yn rheol 6 (cofrestru marwolaethau sy'n digwydd yng Nghymru) lle gall ffurflen dystysgrif achos y farwolaeth, a'r hysbysiad cysylltiedig, a bennwyd gan Rheolau 1987, gael eu defnyddio lle rhoir y dystysgrif yn Lloegr ond mai yng Nghymru y bu'r farwolaeth. Yn ogystal, darperir i gopi ardystiedig a wnaed ar ffurflen a argraffwyd yn ddwyieithog gael ei drin fel copi cywir o'r cofnod gwreiddiol er bod y gwreiddiol yn Saesneg yn unig (rheol 10).

Changes to legislation:

There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Registration of Births and Deaths (Welsh Language) Regulations 1987. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. View outstanding changes

Changes and effects yet to be applied to :

- Sch. 2 Form 11 expiry of earlier affecting provision 2020 c. 7, Sch. 13 para. 4 by 2020 c. 7 s. 89
- Sch. 2 Form 12 expiry of earlier affecting provision 2020 c. 7, Sch. 13 para. 4 by 2020 c. 7 s. 89
- Sch. 2 Form 6A 6B inserted by S.I. 1992/1504 reg. 3(c)Sch. Pt. 2
- Sch. 2 Form 2 substituted by S.I. 1989/511 reg. 2Sch.
- Sch. 2 Form 6 substituted by S.I. 1989/511 reg. 2Sch.
- Sch. 2 Form 6 substituted by S.I. 1992/1504 reg. 3(b)Sch. Pt. 1
- Sch. 2 Form 1 substituted by S.I. 1995/818 reg. 2Sch.
- Sch. 2 Form 2 substituted by S.I. 1995/818 reg. 2Sch.
- Sch. 2 Form 5 substituted by S.I. 1995/818 reg. 2Sch.
- Sch. 2 Form 6 substituted by S.I. 1995/818 reg. 2Sch.
- Sch. 2 Form 7 substituted by S.I. 1995/818 reg. 2Sch.
- Sch. 2 Form 9 substituted by S.I. 1995/818 reg. 2Sch.
- Sch. 2 Form 10 substituted by S.I. 2006/2827 reg. 27(3)Sch. 2
- Sch. 2 Form 1 substituted by S.I. 2009/2165 reg. 25(2)Sch. 2
- Sch. 2 Form 2 substituted by S.I. 2009/2165 reg. 25(2)Sch. 2
- Sch. 2 Form 6A substituted by S.I. 2009/2165 reg. 25(2)Sch. 2
- Sch. 2 Form 6B substituted by S.I. 2009/2165 reg. 25(2)Sch. 2
- Sch. 2 Form 7 substituted by S.I. 2009/2165 reg. 25(2)Sch. 2
- Sch. 2 words inserted by S.I. 1992/1504 reg. 3(a)
- Sch. 2 Form 11 words omitted (temp.) by 2020 c. 7 Sch. 13 para. 4(4)(b)
- Sch. 2 Form 12 words omitted (temp.) by 2020 c. 7 Sch. 13 para. 4(4)(b)
- Sch. 3 entries substituted by S.I. 2006/2827 reg. 27(4)Sch. 2 Table
- Sch. 3 word substituted by S.I. 1989/511 reg. 3(b)(i)
- Sch. 3 word substituted by S.I. 1989/511 reg. 3(b)(ii)
- Sch. 3 word substituted by S.I. 1989/511 reg. 3(c)
- Sch. 3 word substituted by S.I. 1989/511 reg. 3(e)(i)
- Sch. 3 word substituted by S.I. 1989/511 reg. 3(e)(ii)
- Sch. 3 word substituted by S.I. 1989/511 reg. 3(f)
- Sch. 3 words added by S.I. 1989/511 reg. 3(a)
- Sch. 3 words added by S.I. 1989/511 reg. 3(d)
- Sch. 3 words inserted by S.I. 1988/687 reg. 3
- Sch. 3 words inserted by S.I. 1992/1504 reg. 4(d)
- Sch. 3 words inserted by S.I. 1992/1504 reg. 4(e)
- Sch. 3 words inserted by S.I. 1992/1504 reg. 4(f)
- Sch. 3 words inserted by S.I. 1992/1504 reg. 4(g)
- Sch. 3 words inserted by S.I. 2003/3048 reg. 7(2)
- Sch. 3 words inserted by S.I. 2003/3048 reg. 7(3)
- Sch. 3 words inserted by S.I. 2003/3048 reg. 7(4)
- Sch. 3 words inserted by S.I. 2005/3177 reg. 7(2)
- Sch. 3 words substituted by S.I. 1992/1504 reg. 4(a)
- Sch. 3 words substituted by S.I. 1992/1504 reg. 4(b)
- Sch. 3 words substituted by S.I. 1992/1504 reg. 4(c)
 Sch. 3 words substituted by S.I. 1992/1504 reg. 4(c)
- = 561.5 words substituted by 5.1. 1992/1504 reg. 4(c)
- Sch. 3 words substituted by S.I. 2009/2165 reg. 25(3)Sch. 3 Table
- reg. 2(a) words substituted by S.I. 1992/1504 reg. 2
- reg. 4 heading words omitted by S.I. 2012/1203 reg. 18(2)
- reg. 4(2)(a)(i) words substituted by S.I. 2012/1203 reg. 18(3)
- reg. 4(2)(a)(ii) words omitted by S.I. 2012/1203 reg. 18(4)(a)
- reg. 4(2)(a)(ii) words omitted by S.I. 2012/1203 reg. 18(4)(b)

- reg. 6 word substituted by S.I. 2006/2827 reg. 27(2)
- reg. 9 revoked by S.I. 1995/818 reg. 3

Changes and effects yet to be applied to the whole Instrument associated Parts and Chapters:

Whole provisions yet to be inserted into this Instrument (including any effects on those provisions):

- reg. 4A inserted by S.I. 1988/687 reg. 2
- reg. 5(2)(2A) substituted for reg. 5(2) by S.I. 1997/844 reg. 5(2)
- reg. 6(3)(3A) substituted for reg. 6(3) by S.I. 1997/844 reg. 5(3)